

Resebrev Nr 143

11-16 december 1975

THAILAND:

Chainyai-Nakhon Sri Thamarat-Haad Yai

Södra Thailand, på väg mot Malaysia. Hamnade av misstag i en liten obetydlig ort Chainyai där jag var så exotisk att alla människor, från småbarn till pensionärer, bara stirrade förvånat på min utländska gestalt. Ett lyckosamt misstag som resulterade i några intressanta dagar med spännande möten, innan jag tog mig till Nakhon Sri Thamarat som egentligen var den stad jag skulle rest till. Avslutningsvis besök i Haad Yai med dess gummiplantager.





Chainyai, by några mil från Nakhon Srithammarat





(51 km söder om)

①

Chainyai, nära Nakorn Sritthamaraj, södra Thailand, 13.12.75

Det är helt enastående - jag har kommit till en liten stad, distrikets huvudort i ^{ett} jordbruksområde vid Thailands östkust som den förste uttämningen på många år. Det smälter att jag står i centrum för allt intresse, jag behöver bara gå ned i restaurangen (jag bor på det enda hotellet, billigt - 25 Baht/natt, prydligt m. bord, stol o moskitnät att hänga ned över sängen på natten o rent, nya lakans - något som hör till oränseligheterna annars på billigare hotell), toalettpapper finns, ej dusch men istället en stor gjuter, reservoar fylld m. vatten m. vilken man tar vatten med en skopa o öser över sig.) o sätta mig och inom 5 minuter står 30-40 unga fr. 5-15 år runt mig o bara stirrar stordigt på uttämningen, den förste de någonsin sett. De äldre är snkte mindre nyfiken, när jag går på gatorna skänkar det till folk från alla håll o ut m. alla hus för att beskåda mig. Stämningen är synnerligen exalterad, det är så otroligt spännande med mig, ungdomarna som lär mig engelska i skolan är otroligt blyga, står länge o vinkar, ingen vågar prata med mig förrän till slut någon fattar med till mig o försöker efter ett tag o när jag kommer ifrån, något som gör de andra helt vilda m. följande mig.

Desutom finns det dock några mer oblyga som jag häffat, blivit kambioken till o inviterad till middag skväll hos - men jag har

fäll tecka nej för jag har redan tecknat ja till en subvention från polischefen, en hertig man som kommer härifrån, men bara tjänstgjort här sedan 6 mån, dessförinnan har han varit 30 år nere i gränsprovinserna till Malagwa. Han kom till hotellet igen. Kväll när jag satt o ätkade middag: ris, fläskkött o lever, ägg, sallad, citron, soja, o drack en hertig flaska Amaret öl (63 cl i flaskan). Restaurangen full av barn o ungdomar som studerade varand i örelse jag tog - efter ett tag blir man helt vansinnig o vill slå till dem, när de inte säger någonting till en utan bara skriar. Så kom emellertid polischefen o slog mig ned, talade engelska o han blev en förnedlande tänk resten av kvällen, han översatte för ungdomarna vad jag berättade och han framförde för mig vad de ville säga men var för blyga att själva säga. Blev en underbart hertig kväll, alla glada o skattade, jag visade mitt pass o en svensk 10-honorsedel, blev övertalad att njunga för dem - upp på rummet o hämtade ~~en~~ sångboken o sjöng en rad svenska visor, allihopa heltbegerstade, de sjöng hertigändes sånger för mig. Polischefen köpte mer öl, som han o jag drack, 2 flaskor - o betalade dessa + min middag o föregående öl trots mine protester - jag var hans gäst. Några skolfröken utbjöd mig att följa med till deras skola nästa morgon, och att fara ut med en långsmal flodbåt på

(3)

effermiddagen - och jag tackade gävelns fr. hilsom till poltschefens
middagsinbjudan. Vi bröt upp vid 1/2 11-tiden, jag till sängs
lycklig över den hertiga utvecklingen.

Att jag kom till Chaingai var givetvis ett misstag, och resan för
att komma dit från Bangkok var en funktionsvänd påns-men men
om det senare - först vill jag berätta om dagens aktiviteter.

Vädret är beaktligt, det har regnat nästan hela dagen - och
igen kom det flera störtkurar. Det är nordostmonsunen som
drabbar Thailand o Malaysias ostkust o Indonesien fr. november
till februari med dagligt regn (ofta bara korta sturar men dock regn)

Någon flodbränsken har det därför inte blivit. Däremot var jag
med till skolan, en 4 år gammal högstadieskola med 675 elever,
belägen 8 km fr. Chaingai, på vägen mot Nakorn Sathamarat.

Gick upp kl 8 smörg, med o ät frukost - tog samma som jag åt
till middag igen då det var så gott + ett glas kaffe (kinesiskt, rött,
mörkt; med kondensmjölk mjölke till), 11.50 Baht.

Skoleffektorna drojde till kvart över 9, innan de kom var det
flera andra som kom o stannade o en del som försökte prata.

Gemensamhets-taxi, man sätter på bänkar på flaket, liter påck-up,
fak över, 4 Baht till skolan.

Samme känsla som när man kommer ny till en skola, man
är föremål för allas blickar o intresse. Stämningen enormt

nyhetsbad, från alla håll skämde prägan efter mitt namn etc.
 o dussintals elever flockades kring mig. En ^{ung} lärarinna, miss
 Chanthasa Sombhod kom o förde med mig till lärarsammlet, bjöd
 på dricka o ville redan prata. Hon berättade om skolan, om bost
 på undervisningsmateriel, inget bibliotek, få lärare etc., hon ville
 veta om min resa o om Sverige. Gavs min adress - hennes ebbes
 för motivation att läsa engelska genom att skriva till mig.

Tvångelas tacke nej även till hennes unddagsutbjudan situell.
 Det var lördag idag, ej skoldag egentligen, men all sa många elever
 var på skolan berodde på att det var ett slags ^{operation} dagsverke. I
 anknytning till kungens födelsedag, 5.12 (helgedag) nyssade de med
 utomhusarbete på skolan, höll på o anlägga hädgard bl.a.

Regnet hindrade dem dock från att jobba, istället spelade några
 på fantastiskt ljudiga drumor, typiska för södra Thailand.
 Efter ett par timmar ville jag åter till Chanyai, o mine vänner
 följde med mig. Fbickorna helt bedånade av mitt vackra leende,
 påpekarde detta för mig gång efter gång. Man måste ju följa
 seden dit man kommer - Thailand är känt som "leendes land".

Åter i Chanyai upp på rummet, ledde mig att sova 2 tim,
 ännu ej återhämtat mig fr. den jobbiga bussresan ngrn.
 Ut på promenad vid 15-tiden, genom byn, längs gatan, hälsade
 på folk överallt. De flesta satt i sine hus o såg på TV. Det

gägar f.m. stora idrottstävlingar i Bangkok, från vilka det är
 ständiga sändningar - SEAP-spelen, ~~OS~~ OS i miniatyr för Sydostasien,
 Thailand, Burma, Malaya o Singapore (och till i fjor Laos, Kambodja och
 Syd Vietnam). Lätt duggregn men skönt ändå - det är riktigt
 svalt o skönt, härligt komma ut från Bangkok som är som en bastu
 med sin extrema hetta o höga luftfuktighet (87% i enligt Bangkok
 Post). Vandra längs den breda floden, uppi vilken en mängd
 smala, långa båtar m. säregna utombordsmotorer färdas fulla med
 passagerare o varor. Förbi det lilla buddhistiska kloster i
 staden o kom så till ett hus där jag blev inverterad av 3
 killar, ett smeka en strand. En annan lille, som talade rätt
 bra engelska följde med mig sedan, tog mig med till sitt hem, en
 affär, hälsade på hans familj. Därefter till en mat-servering o åt
 ris m. kycklingcurry o kål - 10 Bakt. Kaffe till (och stänsenem också
 en kanna m. jasminete, för man alltid gratis. för att skölja med
 det tjocka, söta - men goda - kaffet)

So upp på summets o började skriva detta brev. Kl. är nu
 22.30, jag har ätervänt hem för natten. Tog mig med till restau-
 ranten kl 19 o väntade på polischefen, drack en kaffe o åt kakor i väntan.
 Massor av folk, unga o gamla, dök upp o betraktade mig. Min vän
 från n eftermiddags kom också, och han utgjod att visa mig hem till
 polisen - sagt o gjort. Stor besvikelse. Han hade varit till en

(6)

liten by i närheten hela dagen - övervakat ett val av by-chef, och
glömt bort sitt kaffe. Blev nu bara tjuviken på kaffe (o jasmink),
hälsade på fura o barnen, men TV:n var på o den förgedde allt
intresse. Fick se några fotos, o pratade lite emellanåt, men det
var inget viktigt. Efter en timme bröt jag upp o gick åter till
hotellet. Min vän hade väntat på mig hela tiden. Matservisingen
stängd, och även mitt hotell hade kommat igen för natten, till 20.30,
mycket en lördagskväll. Därinne satt man o räknade igårens
veckans inkomster o utgifter. Jag beställde emellanåt mat o fick
det. Fiske, 3 st små plattfiskan, stektes hela med hud o fenor,
m. ris, 16 Baht - Gott. Kaffe.

Upp på rummet 21.30, sedan dess suttit o planerat för närmaste
dagarna. Imorgon o tar jag mig till provinshuvudstaden, Nakorn
Si Thammaraj (som var mitt mål när jag var en slump istället kom
hit), en av Thailands äldsta städer, över 1000 år gammal.
Därefter söderut till Haadyai, expanderande centralort för hela
södra Thailand, och till Songkhla vid kusten, mycket fin o väcker
plats. Över gränsen till Malaysia, västkusten med (har ej lust
resa m. regn hela tiden på östkusten), är antagligen i Singapore till
jult. Från Singapore har jag ännu inga fasta planer, men där-
med mängden av idéer o resalternativ. Dock med allt jag kommit
över till Sydostasien har en red möjligheter öppnats, det är bara

att välja o vaka varl man ska resa vidare. Det enda som är definitivt omöjligt för mig öd att komma till Australien - de kräver nämligen att man har flygskiljett ut ur landet + medel att betesta till uppehälle alternativt att man har minst \$ 800.

Tack förresten för pengarna, jag fick ut dem utan problem, men blev av med \$3 genom deras utbetalningsmetod. \$453 översätter de till thailändska baht med en dollarkurs på \$1 = 20.30 B, när jag vill ha ut pengarna o dollar måste jag köpa dem åter till en kurs på \$1 = 20.45 B, vilket ger en förlust på \$3.

Vidare stort tack till Karin o Charlie för inspirerande, hvetigt brev. Tyvärr fick jag brevet först wd mitt besök på posten sista dagen i Bangkok när jag redan hade packat o bestämt mig för att lämna posthölet samma kväll med buss sedernt, så jag fick ej tillfälle att seha upp Oronwan.

Jag antar att julrusken är o full gang o Sverige. Även o Bangkok ~~liten~~ del sig märkas i de finare affärerna. På det störste varuhuset i Bangkok spelas det julruske o man kan köpa allt, allt som går att köpa, bara man har pengar. Matvaror importerade fr. alla jordens hörn, den finaste franske konjak o all annan nobel sprit, 4-kanals-stereocantläggningar, färg-TV-apparater med 4 bildskärmar (1 stor, 3 små under, för hela familjen, kostar 20.000 kr), vassmrigt lyxiga möbler (en man fr. Dubai hade köpt en massa - stod del på

på leppar) o mycket, mycket annat.

En kväll i Bangkok var jag på konsert i en kristen kyrka, Händels "Messias", med stor kör o orkester. Stora delen av kören o alla solisterna var amerikaner o europeer, bosatte i Bangkok. Utomordentligt framförande, men här märkte man vilken skillnad det är mellan kristendomen o buddhismen. Kristendomen o de kristnas ceremonier är stela, gravallvarliga o falska medan buddhismen är en religion fylld m. livsglädje, utan hyckleri, vardagsnära o folk ~~kan~~ är uppgivna när de deltar i alla handa ceremonier.

I Chiang Mai o i Chiang Mai kom jag av en slump att få deltaga i några dybiska, en munkinviigning i C.M. och på kvällen i Chiang Mai kom jag med ett stort folklopp som drog genom gatorna, dansande, sjungande, avslutades vid ett stort tempel, feststämning, smällare, ceremonier etc.

Härmed inte sagt att jag skulle ha blivit religiös, utan fastner att jag börjar få ett perspektiv på hur de olika religionerna fungerar i verkligheten, inser att allt man läst om andra religioner i t.ex. skolan är fruktansvärt irrelevanter (exempelvis missuppfattningarna angående hinduernas retvänjor, om buddhisternas "löglighet inför livet" (!!)) da det bygger på felaktiga grunder. Man kan inte jämföra religioner el. ideologier i sakfrågor, varje religion måste studeras för sig, från grunden och som en enhet om man vill

förstå. Nog om detta nu.

Resan var verkligen en upplevelse. Kännade Bangkok kl 17.30 på e.m. med en vanlig buss. Jag fått oerhögaste platsen i hela bussen, längst fram, ytterst på ett säte för 3 personer (men plats bara för 2 1/2), motorn framför mig så jag ej kunde sätta ner fötterna på golvet. Satt obehvänt - men vad värre var - det var en livsfarlig placering vid en eventuell bråk och sådana var jag verkligen rädd för, aldrig har jag så önskat ett säkerhetsbälte som under denna färd. Bussen höll nämligen en fart på 110-120 km/h konstant så länge vägen tillät det, otroliga omkörningar, djärn kurvtagning.

Jag drabbas lätt av fartsvindel o flera gånger fick jag slutargonen för att slippa uppleva alla risktagningarna.

Det blev märkt snabbt så mycket mer än osäkerheten ut i Bangkok o. den närmaste landsbygden västerut fick jag intresse för än märkel stöt sig. Ny fm väg, över Tha Chin och Mae Klong-floderna, kom så ut på Asien-väg 2 (Chiang Mai - Singapore) strax söder om Raj Buri och den följde vi sedan resterande resan. Första pausen ~~efter~~ redan kl 19 i Phetcha Buri, åt på en servering vis o en höllstunning, 3 Bakt (mindre än 1 kr), och köpte vandrivar. En ung, hertig munk som for med bussen hjälpte mig hela resan, såg till att jag ej behövde betala för mycket etc. Två malajer var också väldigt hertiga, skedde tillkommars, de bjöd på

kaffe bl.a. Pauser ungefär var 3:e timme i förbättringen.
 Jag var helt förhindrad över att inte^{fa} kunna sova p.g.a. min o-
 behövliga position o hängslen på sätet, men det ordnade sig. Vid
 23-tiden steg nämligen kanten som satt bredvid mig av bussen,
 o plötsligt blev det gott om plats, så bra att jag kunde lägga mig ned.
 (då vi under natten kom med till bergsgare områden, med ständiga
 kurvor - tegne o hög fart, var det dock svårt att sova - man måste
 hålla sig fast). Prachinab Khirichan, Chum Phom, Ramong (många
 myggestickande, kl 1/23 på natten), Phang Nga - nu började det ljusna,
 Krabi o så vidare mot Trang. Tyvärr var jag så trött att jag
 slumrade hela f.m. o ej tillade på de spännande omgivningarna,
 höga berg, utsikt mot Indiska Oceanen, stora slugar, gummi-
 plantager. Frukost i Klang Tom, köpte en bit hyckling av en av
 de otaliga försäljarna som flockas kring bussen vid alla uppehåll.
 Några underbart gode varma bullar, vitor, med en utsikt fylld med
 av grönsaker o mötter. 1 Bakt/slyck. Avslutade m. några bitar färsk
 ananas. Maten är så underbart god, finns så mycket lockande,
 en väsentlig orsak till att man trivs (och magen har varit helt
 OK alltsedan jag blev kurerad i New Delhi för 1 1/2 mån sedan).

Kl 11 avstegpt vid ett vägskeäl, 35 km fr. Trang - för att däri-
 från ta en annan buss vidare mot Nakorn Srithamarat.

(jag tog en buss fr. Bangkok till Trang för att det passade m. bilen

annars kunde jag tagit en direktbuss till Nakorn, skulle ha avgått kl 22.30 på kvällen. Bussen till Trang gick på 118 Baht).

Ocholigt dålig buss, trångbuss, mörken, trasiga fönster etc., till Tung Song, 1 1/2 km resa, 7 Baht. Enormt skyfall under färden, regnade in i bussen.

Från Tung Song direkt vidare i annan buss, mot Nakorn, 5 B. Kl 14 vid ett vägskäl, jag får veta att jag ska av här, här del är Nakorn o följer därför in. en kille som gästart kommer o hjälper mig med packningen bort till en gemensam-taxi.

Här var orsaken till att jag kom fel - jag för med en taxi ut på provs motbåt hållt det jag skulle åt, istället för att fara 8 km på fem asfaltväg till Nakorn kom jag 43 km söderut, på en makalöst dålig grusväg, p.g.a. regnet helt sönderkänd, rene lervällingen.

Jag var in form, håll, skitig efter resan - och till detta kom att jag blev ocholigt häcklad vid 'vägskälet' (Bak ha Mi Chai), jag väckte stor uppmärksamhet, folk vålade o pekade o stirrade, visade kom o hälsade på mig endast för att få alla de andra att gapflabba, de frågade vad jag skulle vara för att ironiskt upprepa mine svar. Jag arg o sur, önskade bara komme iväg in taerna, längtade efter att komma till ett hotell, ~~stall~~ dusche o sova.

Efter 1 km. färd, regn hela tiden, hörde ej taxi längre. 5 B.

Överstuvad till annan taxir - o här fick jag rätta i föranskytten
 bedröd en engelsktalande hille. Jag fruktade att jag kommit fel,
 frågade om jag var i Nakorn Svithamaraj - jorssot var jag det (stämmer,
 provinsen har samma namn som staden), fick veta att taxin skulle
 fara till en plats som hetta Chaoingai - hörde då det var något slags
 centrum för orten N.S., frågade om det fanns hotell - och det fanns.
 Shax före kl 16 var vi så framme i Chaoingai, 5 B för rätta
 taxin, bara en liten plats, en gata, 2 fludar att passera på
 enkla hästar. Av taxin o bort till hotellet. Frågade om
 rum, de helt konfunderade, skakade på huvudena, ut o smekade
 m. hiller fr. taxin, kom med öster, nu hade de skaffat fram
 en ung hille på hotellet som kunde lite engelska, och fick så
 ett rum.

Direkt packade upp, tvättade mig fullständigt o därefter gick
 jag till sängs o sov några timmar. Kl 19 med i restaurang.

Det är nu 14.12, kl är nästan 22, jag har kommit till Nakorn
 Svithamarat, sitter på en restaurang där jag ätit stekt hummer
 m. ris, ärtor o lök. Här vid kusten kan man få all slags
 havsmat - krabbor, räkor, all slags spännande fisk etc.

Regnet har vräkt ned hela dagen tyvärr, har därför köpt mig
 ett paraply, ett tjusigt, traditionellt, thaständskt paraply, för 9 kr.
 Imorgon tar jag tåget med till Haad Yai.

Brevet har blivit väldigt långt, beroende på att jag varit skrivit dagbok för de här dagarna utan försökt få med det mesta här i brevet. Annars sköter jag min dagbok minstergiltigt, skriver varje dag (och skulle jag vara förhindrad offerar jag ett par timmar nästan följande dag o skriver) vilket är det bästa tecknet på att jag lever.

Faktiskt är denna resa den första som jag varit helt i avsikt av hemlängtan, efter 3 1/2 mån är jag fortfarande lika entusiastisk inför o spänd på vad som skall komma härnäst, visst ska det bli roligt att komma åter till Sverige, men för när jag inser att min resa är över, när jag varit längre från ut något av den - och f.n. får jag ut enormt av den, varje dag ger massor av bestående intryck.

'Jorden runt' som Charles förestår är visst lockande, men samtidigt smärtsamt det att man måste lämna en massa intressanta platser obesedda, o resa igenom Amerika. Jag tror att jag spanar Amerika, fr. Alaska till Magellans sund, till nästa stora resa. Ansen är tillräckligt stort för att erbjuda resealternativ denna gång. Vi får väl se, efter Indonesien vad jag kan komma.

Härmed vill jag avsluta brevet, önskar härmed eder alla en fröjdefull jul o hjärtligaste hälsningar från Lars.

12

AIR MAIL

nr 15.
1975-12-27

ไปรษณีย์อากาศ
AIR MAIL.

To: Fam. Eklund

Neptunusg. 2

223 57 LUND

SWEDEN

